

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (2002)

**Heft:** 67

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

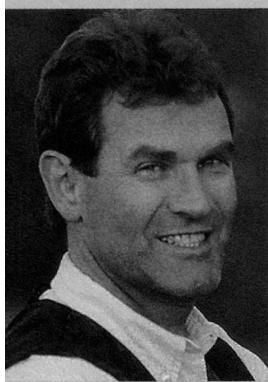
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Liebe Leserin, lieber Leser

In jedem Heft behandeln wir in einem Hauptartikel aktuelle Probleme der Parkinsonsymptomatik. Probleme, die den Alltag erschweren und unter den Nägeln brennen: «Brennpunkt» heisst diese Rubrik. Wir wollen mit diesen Ratgeberartikeln mithelfen, die Lebensqualität zu verbessern. Oft können wir auf diesen zwei Seiten nur Anstösse und Hinweise geben und nicht alle Belange eines Themas ausleuchten. Aber es ist doch ein Erfolg, wenn Sie durch die Lektüre ein Stück vorankommen auf dem Weg mit Morbus Parkinson: Weil Sie Ihre persönliche Situation reflektieren und, wenn nötig, etwas verändern. Oder weil Gespräche mit Angehörigen, Freunden, Nachbarn oder Mitbetroffenen entstehen.

In dieser Nummer geht es um Depression bei Morbus Parkinson. Es ist nachgewiesen, dass Depressionen beim Parkinson-syndrom häufiger auftreten als bei vergleichbaren chronischen Krankheiten. Die Gründe dafür sind vielschichtig. Fast immer ist eine Reaktion auf die Krankheit daran beteiligt. Es gelingt wohl keinem, die Schreckensbilder völliger Pflegebedürftigkeit aus dem Bewusstsein zu verdrängen: Diese Vorstellung löst einen Schock aus. Menschen, die bereits irgendwelche psychischen Narben haben und deshalb einen Schock nicht emotional verarbeiten können, entwickeln eine Depression. Häufig tragen aber auch die Verhaltensmuster der Angehörigen dazu bei. Man traut der kranken Person weniger zu, schont, beobachtet und kontrolliert sie offen oder heimlich in ihrem Verhalten. So verliert sie nicht nur nach und nach ihre Kompetenzen, sondern erhält auch noch gutgemeinte Rat-schläge, die sie nicht will. Der Erkrankte wehrt sich vielleicht nicht nach aussen. Innerlich entwickelt er aber Leistungsdruck, Scham, Ohnmacht, Isolation – und Depression.

Diese Verhaltensmuster sind bei allen Beteiligten emotional begründet und drücken Ängste aus. Sie sind verständliche, aber ungeeignete Strategien zur Bewältigung einer unbekannten, stark verunsichernden Lebenssituation. Gesunde Bewältigung bedeutet, dass Patient und Familie (oder Lebenspartner) Rollenmuster überdenken, neue Lebenspläne entwickeln und sinnvolle Hilfe in Anspruch nehmen. Das Gefühl der Autonomie ist entscheidend für die Abwehr von Depressionen. Dazu können alle beitragen: Patient, Arzt und Familie.

Ich wünsche Ihnen eine anregende Lektüre  
Herzlich

*Johannes Kornacher*

Johannes Kornacher  
Redaktion Parkinson

## Inhalt/Contenu/Contenuto

<b>Aktuell</b>	3–9
Mitgliederversammlung	3
Forschungspreis verliehen	4
Hearing zur Stammzellforschung	6
Veranstaltungen der SPaV	7
Neues aus den Selbsthilfegruppen	8
<b>Brennpunkt</b>	
Depressionen und Parkinson	10
<b>Sprechstunde</b> mit Dr. Ludin	12
<b>Tipps</b>	13
<b>Adressen, Spenden</b>	30–31

<b>Editorial français</b>	14
<b>Actualités</b>	14–19
<b>Point chaud</b>	
La dépression et le Parkinson	20
<b>Conseils</b> avec Dr Ludin	22
<b>Editoriale italiano</b>	23
<b>Notizie</b>	23–26
<b>Consulenza</b>	27
<b>Tema scottante</b>	
I depressioni e il Parkinson	28

## Impressum

*Herausgeberin / Editeur / Editore*  
Schweizerische Parkinsonvereinigung SPaV  
Association Suisse de la maladie de Parkinson ASmP  
Associazione Svizzera del morbo di Parkinson ASmP  
Postfach / Caso postale / Casella postale 123, 8132 Egg

Tel. 01 984 01 69, Fax 01 984 03 93  
info@parkinson.ch, www.parkinson.ch

**PC / CCP 80-7856-2**

*Redaktion / Rédaction / Redazione*  
Johannes Kornacher (jok)  
*Übersetzung / Traduction / Traduzione*  
Janine Vaney, Graziella Maspero, Edy Aliprandi  
*Titelbild / Frontispice / Frontespizio:* Dominik Plüss  
*Druck / Impression / Stampa:* Fotorotar AG, 8132 Egg  
*Auflage / Tirage / Edizione:* 7500  
4-mal jährlich / 4 fois par an / 4 volte all'anno

*Inserate / Annonces / Inserzioni*  
Preis auf Anfrage / Prix sur demande / Prezzi su domanda

*Redaktionsschluss Nr. 68 / Délai rédactionnel no 68 / Chiusura di redazione no 68:* 26.9.2002

© SPaV. Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet, in kommerziellen Medien mit Einwilligung der SPaV.  
© ASmP. Reproduction autorisée avec indication de la source, avec l'accord de l'ASmP dans les médias commerciaux.  
© ASmP. Riproduzione permessa con indicazione di fonte, in mezzi di comunicazione commerciali, dietro consenso dell'ASmP.

Die Herausgabe dieser Zeitschrift wird ermöglicht

durch die Unterstützung von

ROCHE PHARMA (SCHWEIZ) AG, Reinach.

Publication réalisée grâce à

ROCHE PHARMA (SUISSE) S.A., Reinach.

La pubblicazione della presente rivista ha potuto

essere realizzata grazie al appoggio della

ROCHE PHARMA (SVIZZERA) S.A., Reinach.



Von der ZEWO anerkannt  
Reconnu par le ZEWO  
Riconosciuto dalla ZEWO